

MÀSTER EN TRADUCCIÓ AUDIOVISUAL (PRESENCIAL)
HORARIS 2023-2024

CONSULTEU PERIÒDICAMENT A LA WEB EL CAMP D'OBSERVACIONS PER POSSIBLES CANVIS I/O MODIFICACIONS D'HORARIS O D'AULES

Codi	Assignatura	Grup	Tipus de grup	Tipus	Crèdits	Horaris	Data inci	Data final	Semestre	Aula	Professor	hores/ sessions	sessions	total hores	Observacions
43764	Teoria de la Traducció Audiovisual Coordinadora: Anna Matamala			OB	6				1						
	Teoria de la Traducció Audiovisual	1			4	dl 15:30-18:30	18/9/2023	30/10/2023	1	E	A. Matamala	3	6	18	Festiu: 25/09/23
	Teoria de la Traducció Audiovisual	1				dl 15:30-18:30	6/11/2023	13/11/2023	1	E	E. Oncins	3	2	6	
	Llenguatge cinematogràfic	1			2	dc 15:30-18:30	13/12/2023	20/12/2023	1	online	A. Mira	3	2	6	online
	Llenguatge cinematogràfic	1				dv 15:30-18:30	15/12/2023	15/12/2023	1	online	A. Mira	3	1	3	online
	Llenguatge cinematogràfic	1				dl 15:30-18:30	18/12/2023	18/12/2023	1	online	A. Mira	3	1	3	online
44378	Doblatge i Subtitulació B-A Coordinador: Josep Llurba			OB	9				1						
	Doblatge - (teoria)	1	14 h		2				1						
	Doblatge (català i castellà) - (teoria)	1				dc 15:30-19:30	13/9/2023	20/9/2023	1	E	J. Llurba	4	2	8	
	Doblatge (català i castellà) - (teoria)	1				dc 15:30-18:30	27/9/2023	27/9/2023	1	E	J. Llurba	3	1	3	
						dj 15:30-18:30	19/10/2023	19/10/2023	1	E	J. Llurba	1	3	3	Classe dijous
	Doblatge - (pràctica)	1	12 h		2				1						
	Doblatge (català-castellà) - (pràctica)	1				dj 15:30-18:30	26/10/2023	26/10/2023	1	E	J. Llurba	1	3	3	Les classes pràctiques són dijous.
						dj 15:30-18:30	2/11/2023	2/11/2023		E	J. Llurba	1	3	3	
						dj 15:30-18:30	16/11/2023	16/11/2023	1	E	J. Llurba	1	3	3	Ei 9/11 no hi ha classe
						dj 15:30-18:30	23/11/2023	23/11/2023	1	E	J. Llurba	1	3	3	
	Subtitulació - (teoria)	1	8 h		1				1						
	Subtitulació (català i castellà) - (teoria)	1				dc 15:30-18:30	4/10/2023	4/10/2023	1	E	J. Díaz Cintas	3	1	3	
	Subtitulació (català i castellà) - (teoria)	1				dj 15:30-18:30	5/10/2023	5/10/2023	1	E	J. Díaz Cintas	2	1	2	
	Subtitulació (català i castellà) - (teoria)	1				dv 15:30-17:30	6/10/2023	6/10/2023	1	E	J. Díaz Cintas	2	1	2	
	Subtitulació - (pràctica)	1	20 h		3				1						
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-19:30	11/10/2023	11/10/2023	1	E	M.E. Larreina	4	1	4	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-18:30	18/10/2023	18/10/2023	1	E	M.E. Larreina	3	1	3	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-18:30	8/11/2023	8/11/2023	1	E	M.E. Larreina	3	1	3	1/11/23 festiu
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-18:30	15/11/2023	15/11/2023	1	E	G. Barbal	1	3	3	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-17:30	22/11/2023	22/11/2023	1	E	G. Barbal	1	4	4	
	Subtitulació (català-castellà) - (pràctica)	1				dc 15:30-17:30	29/11/2023	29/11/2023	1	E	G. Barbal	1	3	3	

[illegible]

	teoria	1	8 h		1	dv 15:30-19:30	23/2/2024	1/3/2024	2	online	P. Romero	4	2	8	online
	Reparlat - (pràctiques)										T				
	pràctica català i castellà	1	6 h		2	dv 15:30-18:30	8/3/2024	15/3/2024	2	E	S. Bonjoch	3	2	6	
	pràctica català i castellà		4 h			dv 15:30-17:30	5/4/2024	12/4/2024		E	S. Bonjoch	2	2	4	
44379	Audiodescripció i Subtitulació per a Persones Sordes Coordinadora: Teresa Pitarch			OB	9				2						
	Audiodescripció - (teoria)	1	26 h						2						
	Audiodescripció (català i castellà) - (teoria)	1	10 h			dt 15:30-18:30	27/2/2024	5/3/2024	2	E	T. Pitarch	3	2	6	
						dt. 15:30-19:30	12/3/2024	12/3/2024	2	E	T. Pitarch	4	1	4	
	Audiodescripció - (pràctica)														
	Audiodescripció (català i castellà) - (pràctica)	1	16 h			dt 15:30-18:30	19/3/2024	16/4/2024	2	E	T. Pitarch	3	4	12	Del 25/03-01/04 vacances de Setmana Santa
	Audiodescripció (català i castellà) - (pràctica)	1				dj 15:30-19:30	25/4/2024	25/4/2024	2	E	T. Pitarch	4	1	4	Classe dijous
	Subtitulació per a Persones Sordes - (teoria)	1	28 h												
	Subtitulació per a Persones Sordes (català i castellà) - (teoria)	1	12 h			dj 15:30-18:30	15/2/2024	7/3/2024	2	E	T. Pitarch	3	4	12	
	Subtitulació per a Persones Sordes - (pràctica)	1													
	Subtitulació per a Persones Sordes (català i castellà) - (pràctica)	1	16 h			dj 15:30-18:30	14/3/2024	11/4/2024	2	E	T. Pitarch	3	4	12	Del 25/03-01/04 vacances de Setmana Santa
	Subtitulació per a Persones Sordes (català i castellà) - (pràctica)	2				dj 15:30-19:30	18/4/2024	18/4/2024	2	E	T. Pitarch	4	1	4	
43765	Treball de Fi de Màster (mòdul 7). Coordinadora: Carme Mangiron			OB	15										
	Professionalització	1							2					0	
	Recerca	2							2					0	